

ROMANIA  
JUDET TIMIS  
COMUNA BETHAUSEN  
CONSILIUL LOCAL ,

## HOTARAREA NR.7

din 31 ianuarie 2018

*privind aprobarea prelungirii Contractului de inchiriere nr.528/26.02.2013 prin  
Act aditional*

Consiliul Local al comunei Bethausen , judet Timis .

Avand in vedere :

- referatul de aprobare al primarului comunei Bethausen , in calitate de initiator , inregistrat sub nr.19/03.01.2018 .

- raportul compartimentului de resort din cadrul aparatului de specialitate al primarului comunei Bethausen , inregistrat sub nr.32/04.01.2018 .

- avizul **Comisiei** pentru programe de dezvoltare , economico-sociale , buget-finante, amenajarea teritoriului si urbanism , administrarea domeniului public si privat al comunei , agricultura, gospodarie comunala, protectia mediului , servicii si comert.

- cererea cu nr.18/03.01.2018 , inregistrata la Primaria comunei Bethausen , depusa din partea S.C.Simofarm S.R.L. cu privire la prelungirea contractului de inchiriere cu nr. 528/26.02.2013.

- art.1777-1823 din Legea nr.287/2009 privind Codul Civil (r1) , cu modificarile si completarile ulterioare .

- art.III pct.3.2.din Contractul de inchiriere nr. 528/26.02.2013

- prevederile art.36 alin.(2) lit."c", alin.(5) lit."b" si alin.(9) din Legea nr.215/2001 privind administratia publica locala , republicata , cu modificarile si completarile ulterioare ;

In temeiul art.45 alin.(3) si art.115 alin.(1) lit."b" din Legea nr.215/2001 privind administratia publica locala , republicata , cu modificarile si completarile ulterioare ;

## HOTARASTE :

**Art.1.** (1)Se aproba prelungirea contractului de inchiriere cu nr. 528/26.02.2013 avand ca obiect inchiriere spatiu farmacie (94 mp ) , situat in sat Bethausen(com.Bethausen) , nr.189 , judet Timis .

(2) Perioada pentru care se aproba prelungirea contractului cu nr. 528/26.02.2013 , este de 5 (cinci ) ani .

**Art.2.** Se aproba modelul de Act aditional , conform anexei , care este parte integranta din prezenta hotarare .

**Art.3.** Se imputerniceste Primarul comunei Bethausen sa semneze actul additional la contractual de inchiriere .

**Art.4.** Cu ducerea la indeplinire a prezentei hotarari se Compartimentul contabilitate din cadrul aparatului de specialitate a primarului comunei Bethausen .

**Art.5.** Prezenta hotărâre se comunica:

- Institutiei Prefectului-Judetul Timis ;
- Primarului comunei Bethausen;
- Compartimentului contabilitate din cadrul Primariei comunei Bethausen
- S.C.Simofarm S.R.L.
- Cetatenilor , prin afisare ;

PRESEDINTE DE SEDINTA ,  
CONSILIER  
IOVANESCU LIVIUS



CONTRASEMNEAZA,  
SECRETAR COMUNA  
JURJONI SEBASTIAN-DANIEL

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Sebastian-Daniel Jurjoni', is written over the text of the secretary's name.



Anexa la HCL nr.7/31.01.2018

**ACT ADITIONAL NR.1.**  
din data de 01.02.2018

La Contractul de inchiriere nr.528/26.02.2013

**PARTILE DE COMUN ACORD AU CONVENIT INCHEIREA PREZENTULUI ACT ADITIONAL**

**Art.1.Partile contractante se modifica astfel :**

“ U.A.T.Bethausen ,adresa in localitatea Bethausen , nr.66 ,judet Timis , Codul fiscal 4483927 , contul nr.RO36TREZ62324510220XXXXX,deschis la Trezoreria Faget , reprezentata de Lihoni Ioan ,avand functia de PRIMAR,in calitate de **LOCATOR** ,pe de o parte,

si

S.C.SIMOFARM S.R.L.cu sediul social in localitatea Bethausen , nr.189 , judet Timis , avand C.UI.22389180 si nr. de ordine la Registrul comertului J35/3349/11.09.2007 , contul nr.RO62BUCU565422192511RO01, telefon 0256/333433 , reprezentata prin Jurescu Simona Geni , avand functia de administrator , in calitate de **LOCATAR** ,pe de alta parte .”

**Art.2.** Contractul de inchiriere se prelungeste cu **5 (cinci) ani** , respectiv pana **30.04.2023** .

**Art.3.** Restul prevederilor contractului raman neschimbate .

Prezentul Act additional s-a incheiat astazi 01.02.2018 la sediul Primariei comunei Bethausen , in trei exemplare originale .

LOCATOR ,  
U.A.T.BETHAUSEN  
prin, PRIMAR  
LIHONI IOAN



LOCATAR,  
S.C.SIMOFARM S.R.L  
prin, administrator  
JURESCU SIMONA GENI

